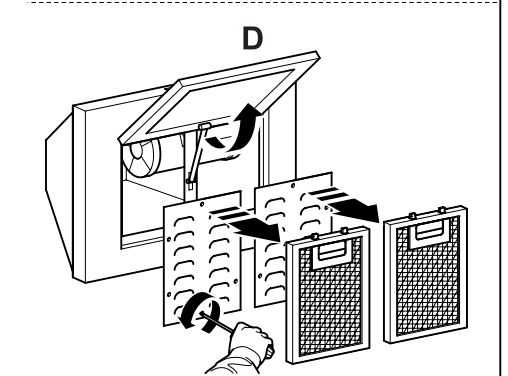
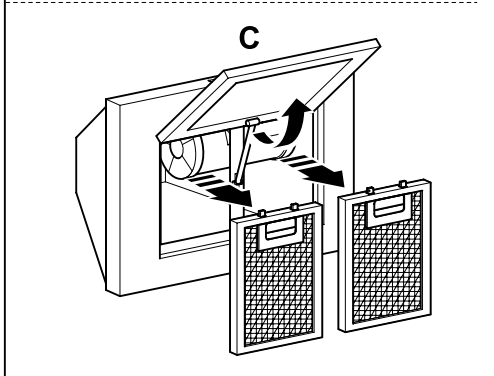
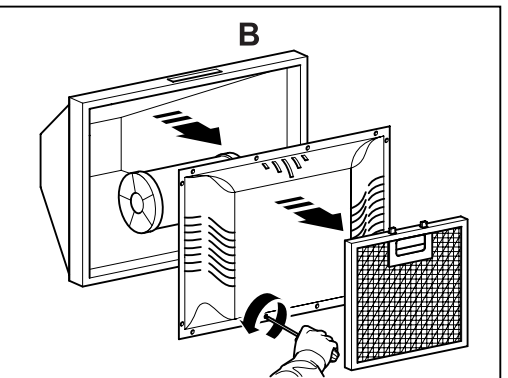
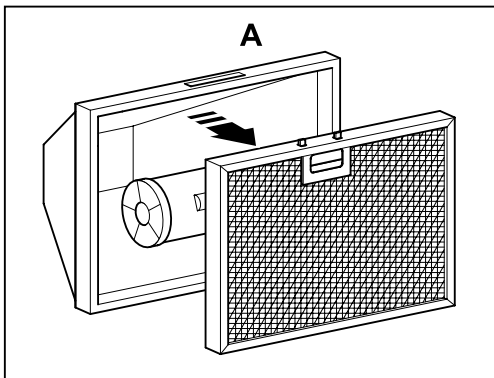
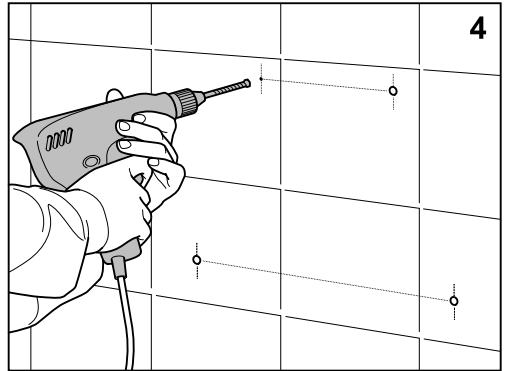
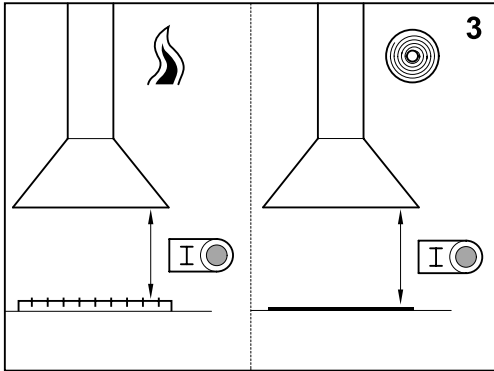
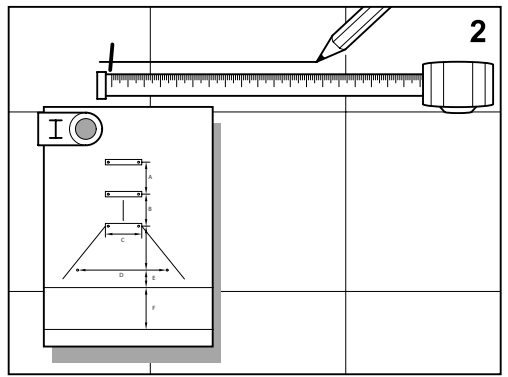
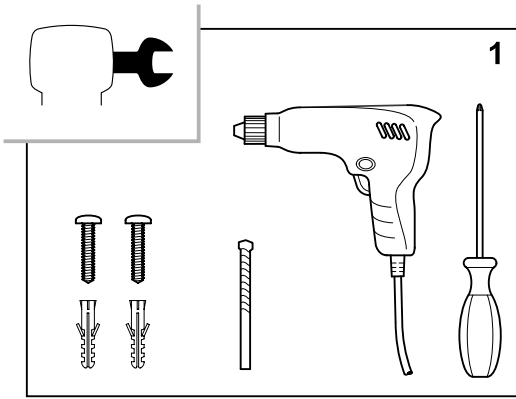
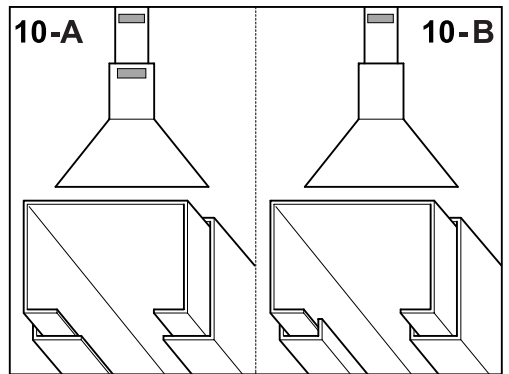
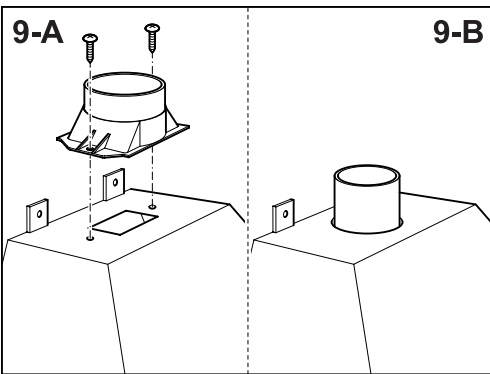
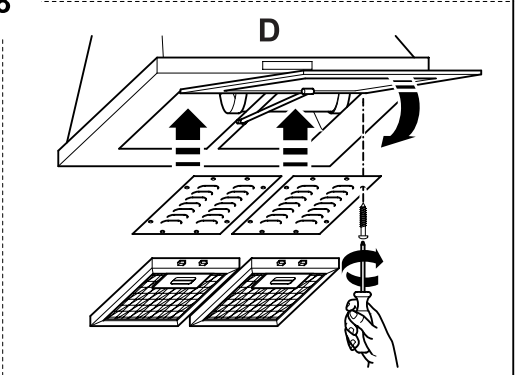
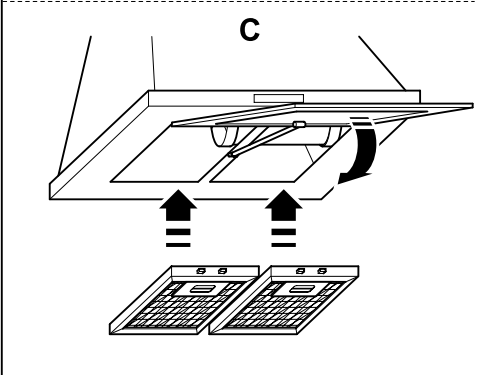
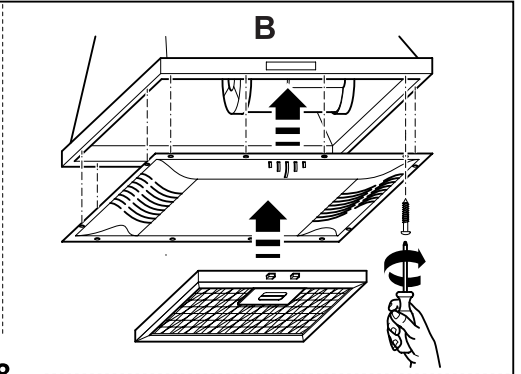
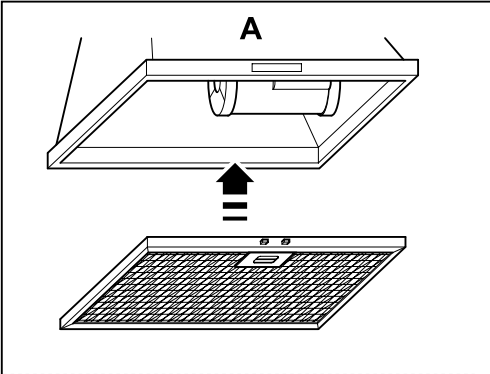
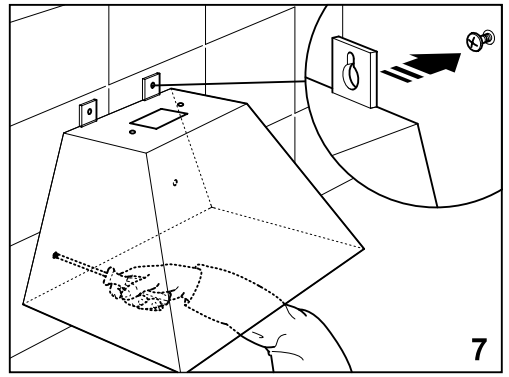
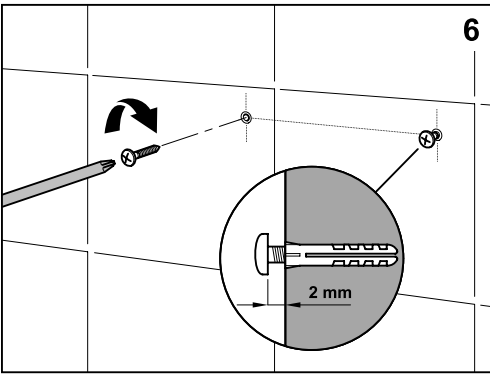
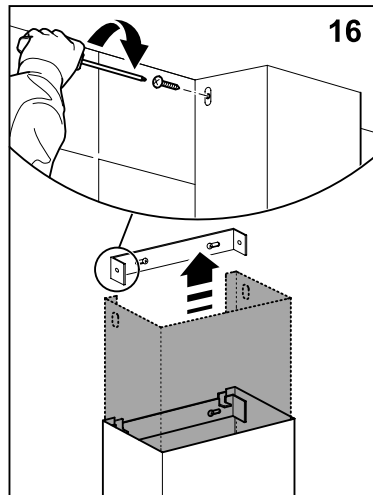
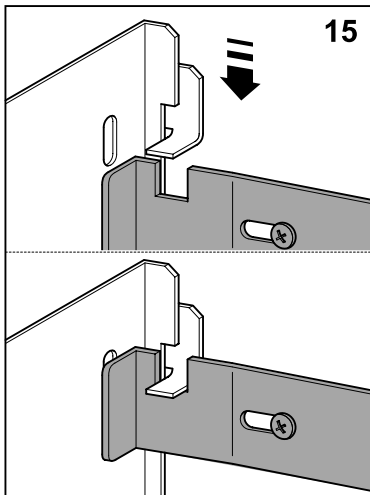
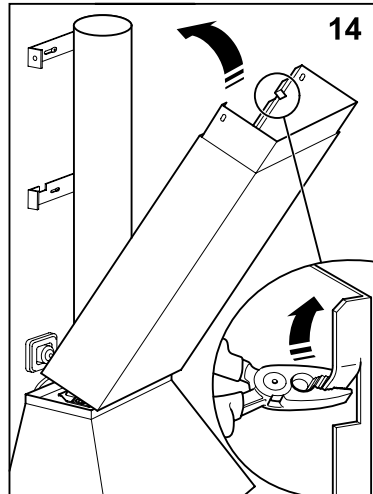
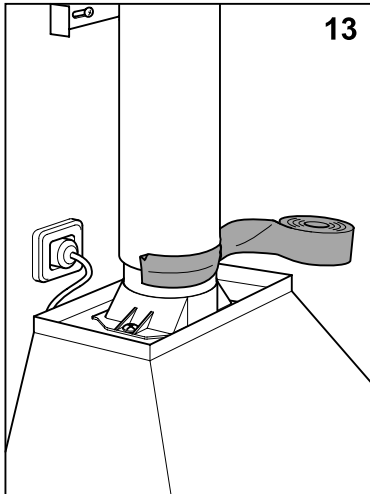
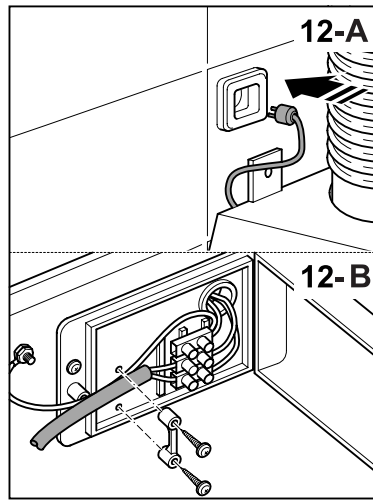
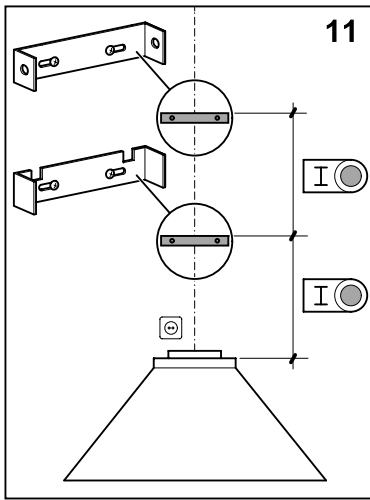
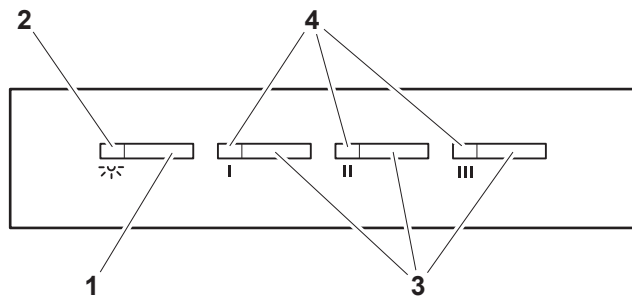
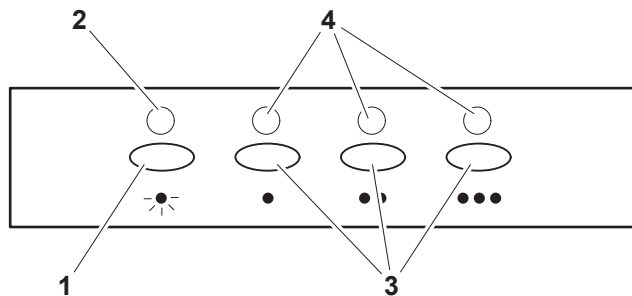


- DA Installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning til dekorative emhætter
- SV Manual för installation, användning och underhåll av dekorativ köksfläkt
- NO Installasjons-, bruks- og vedlikeholdsmanual for dekorative hetter
- EN Manual for the installation, use and maintenance of decorative hoods
- ES Manual de instalación, uso y mantenimiento de campanas decorativas

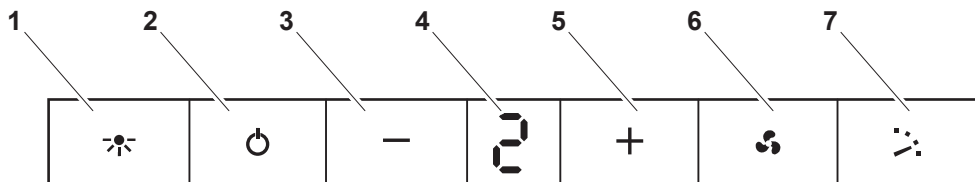






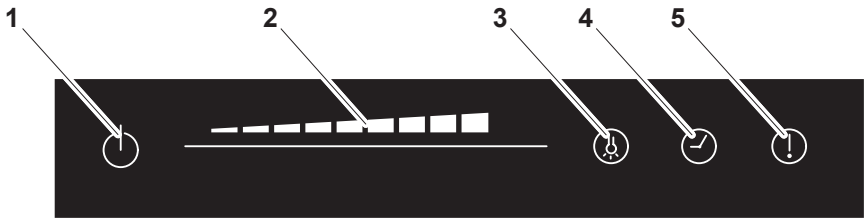
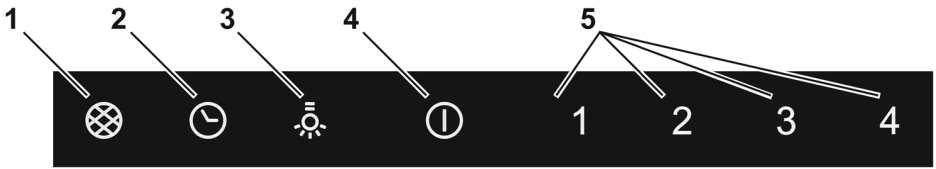


P2

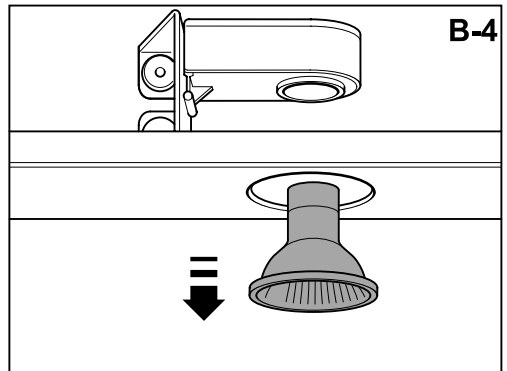
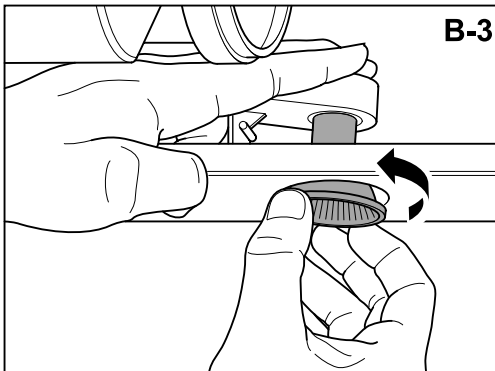
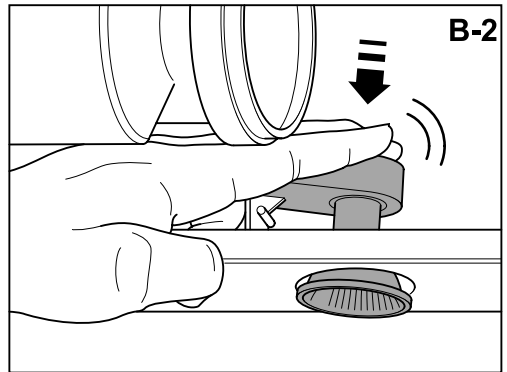
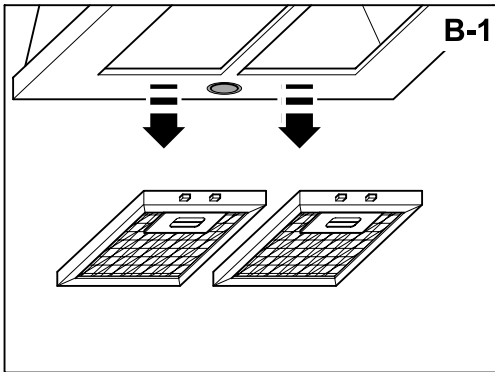
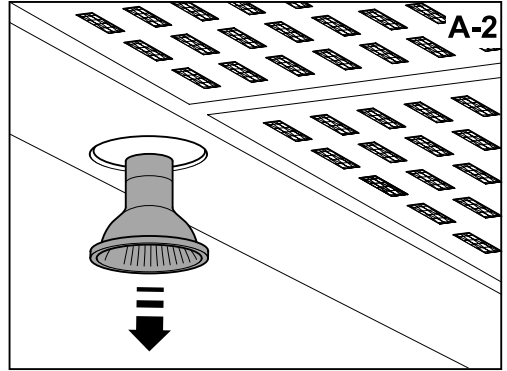
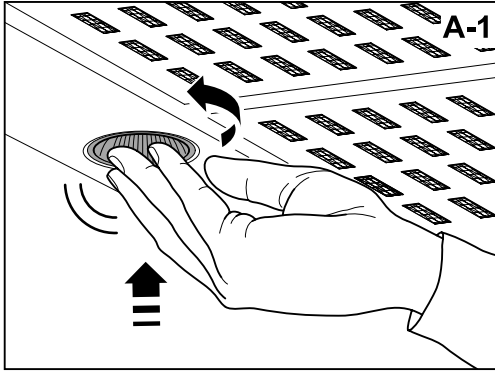


P3

P5



P6



# DA DEKORATIV EMHÆTTE

Kære kunde


Tak, fordi du har købt vores emhætte. Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan montere, bruge og vedligeholde emhætten på den mest optimale måde.

## Montering af emhætte (se efter symbolet på figurerne)

**⚠ Advarsel:** Følg de lokale bestemmelser vedrørende udledning af damp og os. Undlad at slutte emhætten til en damp-, ventilations- eller varmluftskanal. Tjek med de lokale myndigheder, at ventilationen i lokalet er tilstrækkelig. Sørg for, at den maksimale luftudsugningshastighed for apparaterne i lokalet ikke overstiger 4 Pa (0,04 mbar). Rummet skal have tilstrækkelig ventilation, hvis en emhætte anvendes samtidigt med apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer. Den afledte luft skal udledes gennem rør, der anvendes til fjernelse af damp og os fra apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer. Bestemmelser vedr. luftudsugning skal overholdes. Brug et stiff PVC-rør med en diameter på mindst 120 mm til at lede damp og os udenfor.

Ovenstående begrænsninger gælder ikke for emhætter, som ikke har dampudtag, der leder udenfor (recirkuleringsystem med aktivt kulfilter).

Monter emhætten i henhold til den medfølgende skabelon  og.

Følg anvisningerne fra producenten af apparatet, hvis afstanden mellem kogepladen og emhætten er større end den, der er angivet på den medfølgende skabelon .

Kun for gasapparater: minimumsafstanden til emhætten skal være mindst 65 cm.

## Sådan sluttes emhætten til ledningsnettet

**⚠ Advarsel:** inden emhætten tilsluttes: Sluk for strømmen, og kontrollér, at den aktuelle spænding og frekvens stemmer overens med det, der er angivet på apparatets navneplade.

Hvis emhætten er forsynet med et stik, så slut det til en stikkontakt, der er placeret tilgængeligt, og som overholder relevante bestemmelser.

Hvis emhætten ikke er forsynet med et stik, så slut den direkte til el-nettet, beskyttet med en afbryderenhed, der er tilgængelig ved afbrydelse, og som overholder lokale bestemmelser.

## Brug af emhætten - sikkerhed

**⚠ Advarsel:** emhætten kan holde op med at fungere under en elektrostatisk udladning (f. eks. lyn). Dette omfatter ingen risiko for beskadigelse. Afbryd strømmen til emhætten, og slå den til igen efter et minut.

Lad ikke børn eller personer med handicap (fysiske, sensoriske eller mentale) eller manglende erfaring eller viden bruge emhætten, medmindre de har fået anvisninger i at bruge apparatet af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed.

Børn skal instrueres, så de ikke leger med apparatet.

For at undgå risiko for brand skal du rengøre metalfilteret regelmæssigt, altid holde øje med pander indeholdende varm olie og ikke flambere madvarer under emhætten.

Undlad at bruge emhætten, hvis den viser tegn på at være beskadiget eller fejlfærdig. Kontakt en officiel distributør eller en autoriseret forhandler.

Dele, der er adgang til, kan blive varme ved brug af kogeapparater.

## Brug af emhætten - kontrolpanel (se efter symbolet på figurerne)

De forskellige kontrolpaneler er beskrevet herunder. Kontroller, hvilken panelmodel der er installeret på din emhætte, og se den figur, der er angivet i hvert enkelt tilfælde.

### Panel med elektronisk knap (fig. P2)

- 1- Tænd og sluk lyset.
- 2- Pilotlys til kontrol af betjening af lys.
- 3- Emhætteventilatorens hastighed - knap: hastighed 1, 2 og 3 Tryk på den aktuelle hastighed igen for at slukke for emhættens ventilator.
- 4- Pilotlys til kontrol af emhætteventilatorens hastighed.

Timer: Hold knappen for den valgte hastighed nede i to sekunder, indtil displayet blinker. Emhættens ventilator stopper efter 15 min., og lyset slukkes. Sådan annulleres timeren: Tryk én gang på knappen for den valgte hastighed.

### Panel med fire hastigheder - digitalt display (fig. P3)

- 1- Tænd og sluk lyset.
- 2- Tænd og sluk for emhættens ventilator.
- 3- Mindst emhætteventilatorens hastighed.
- 4- Panel til visning af emhætteventilatorens hastighed.
- 5- Øg emhætteventilatorens hastighed.
- 6- Slå turbohastighed for emhætteventilator til.
- 7- Slå emhætteventilatorens timer til og fra.

Timer: Emhætteventilatoren kører i 5 minutter ved den aktuelle hastighed og derefter 5 minutter ved hver af de lavere hastigheder, indtil den stopper, og lyset slukkes.

### Berøringspanel (fig. P5)

- 1- Display/knap, der advarer om, at filteret skal rengøres. Advarsel om, at filteret skal udskiftes – tryk for at slå advarslen fra, når filteret er rengjort eller

udskiftet.

- 2- Slå emhætteventilatorens timer til og fra.
- 3- Tænd og sluk lyset. Hold knappen trykket ned for at regulere lysstyrken.
- 4- Tænd og sluk for emhættens ventilator.
- 5- Emhætteventilatorens hastighed - knap: hastighed 1, 2 og 3/4

Timer: Emhætteventilatoren kører i 5 minutter ved den aktuelle hastighed og derefter 5 minutter ved hver af de lavere hastigheder, indtil den stopper.

### Skydeberøringspanel (fig. P6)

- 1- Tænd og sluk for emhættens ventilator.
- 2- Skydeberøringspanel til kontrol af emhætteventilatorens hastighed. Bruges også sammen med knap -3-.
- 3- Tænd og sluk lyset. Tryk på knappen, og juster lysstyrken ved hjælp af skydeberøringspanelet, mens knappen blinker -2-.
- 4- Slå emhætteventilatorens timer til og fra.
- 5- Display/knap der advarer om, at filteret skal rengøres. Advarsel om, at filteret skal udskiftes – tryk for at slå advarslen fra, når filteret er rengjort eller udskiftet.

Timer: Emhætteventilatoren kører i 2 minutter ved den aktuelle hastighed og derefter 2 minutter ved hver af de lavere hastigheder, indtil den stopper, og lyset slukkes.

### Vedligeholdelse af emhætten

**⚠ Advarsel:** Sluk altid for strømmen, inden du udfører vedligeholdelsesarbejde på emhætten. I tilfælde af, at der opstår fejl, skal du kontakte en officiel distributør eller en autoriseret forhandler.

Udvendig rengøring: Brug ikke-øtsende, flydende rengøringsmiddel, og undlad at bruge silbende rengøringsmidler.

Fedtfilter: For at undgå brand skal filterne rengøres grundigt en gang om måneden, eller når pilotlyset på displayet angiver, at de skal rengøres. For at gøre dette skal filterne tages af og vaskes med varmt vand og rengøringsmiddel. Hvis du bruger en opvaskemaskine, skal du placere filterne lodret for at undgå, at faste rester aflejrer sig på dem.

Aktive kulfilter: udskift hver tredje måned.

**⚠ Vigtig:** Rengør/udskift filterne oftere, hvis emhætten bruges mere end to timer om dagen. Brug altid originale filtre fra producenten.

### Udskiftning af pære (se efter symbolet på figurerne)

**⚠ Advarsel:** Undlad at røre ved pærerne, før strømmen er slukket, og de er kølet af.

**⚠ Vigtig:** Brug nye pærer i henhold til det, der er angivet på emhættens navneplade.

Brug pærer med aluminiumsreflektor, når du udskifter halogenpærer. Undlad at bruge dikroiske pærer, da der er risiko for overophedning.

### Juridiske oplysninger

Producenten:

- Erklærer, at dette produkt overholder alle grundlæggende krav med hensyn til elektrisk lavspændingsudstyr, som er angivet i direktivet 2006/95/EF af 12. december 2006 og elektromagnetisk kompatibilitet, som er angivet i direktivet 2004/108/EF af 15. december 2004.

- Er ikke ansvarlig for nogen udladelse af at følge anvisningerne i denne vejledning og aktuelle sikkerhedsbestemmelser vedrørende korrekt brug af udstyret.

- Forbeholder sig ret til at foretage ændringer af udstyret eller denne vejledning uden forudgående varsel.

Kontakt vores officielle distributør, hvis du har brug for teknisk assistance eller yderligere oplysninger om vores produkter.



# SV DEKORATIV FLÄKTKÅPA

Bäste kund,

Tack för att du har köpt vår kåpa. Läs dessa instruktioner noggrant för bästa monteringen, användningen och underhåll av den.


## Montering av kåpan (leta efter symbolen i bilderna)

**⚠ Varning!** Konsultera lokala bestämmelser angående rökutsläpp. Använd inte den här kåpan till rök-, ventilations- eller varmluftsutsläpp. Bekräfta att rummets ventilation lämpar sig för de lokala bestämmelserna. Kontrollera att luftavspjinnings maximala strömhastighet för apparaterna i rummet inte överstiger 4 Pa (0,04 mbar). Rummet måste ha tillräcklig ventilation om en fläktkåpa används samtidigt med enheter som drivs med gas eller andra bränslen. Utsgulften måste passera via utsläpp som används för ångor från enheter som drivs med gas eller andra bränslen. Regler gällande luftutsläpp måste följas.

Använd ett styvt PVC-rör med en diameter på minst 120 mm för att leda ut röken.

Ovan nämnda begränsningar gäller inte kåpor utan rökutsläpp till utsidan (cirkulerande system med aktivt kolfilter).

Montera kåpan enligt instruktionerna på mallen  och.

Följ anvisningarna från tillverkaren av matlagningsapparaten om höjden från matlagningssytan till kåpan är högre än vad som indikeras på mallen  som medföljer.

Endast för matlagningsapparater med gas: minsta avstånd till kåpan är 65 cm.

## Ansluta kåpan till ledningsnätet

**⚠ Varning!** Innan kåpan ansluts: stäng av all strömtillförsel och kontrollera att den tillförda spänningen och frekvensen stämmer med den som indikeras på apparatens namplåt.

Om fläktkåpa har en kontakt ansluter du den till ett eluttag i enlighet med de regler som gäller och som finns placerad på en lättåtkomlig plats.

Om kåpan saknar kontakt ansluter du den direkt till ledningsnätet, skyddat av en separatorenhet som är lätt att komma åt för urkoppling, i enlighet med lokala regler.

## Använda kåpan – Säkerhet

**⚠ Varning!** Kåpan kan sluta att fungera vid en elektrisk urladdning (f. ex. blixtnedslag). Detta innebär ingen risk för skada. Stäng av strömtillförseln till kåpan och sätt på den igen efter en minut.

Kåpan får inte användas av barn eller personer med nedsatt (fysisk, sensorisk eller mental) förmåga eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de inte har fått anvisningar om hur apparaten används av en säkerhetsansvarig person.

Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

För att undvika risk för brand, ska du rengöra metallfiltret med jämna mellanrum, hela tiden övervaka kastruller som innehåller het olja och inte flambära mat under kåpan.

Använd inte kåpan om den visar tecken på skador eller brister. Kontakta en officiell leverantör eller en auktoriserad återförsäljare.

Delarna i kåpan kan bli heta när du tillagar mat.

Använda kåpan - Kontrollpanel (leta efter symbolen  i bilderna)

Nedan beskrivs de olika kontrollpanelerna. Kontrollera panelmodellen som är installerad på din kåpa och se indikerad bild för varje fall.

Använda kåpan - Kontrollpanel (leta efter symbolen  i bilderna)

Nedan beskrivs de olika kontrollpanelerna. Kontrollera panelmodellen som är installerad på din kåpa och se indikerad bild för varje fall.

## Panel med elektronisk knapp (Bild P2)

- 1- Ljus, på och av.
- 2- Kontrollampa för ljus.
- 3- Utsgningsfläktens hastighet - knapp: hastighet 1, 2 och 3 Tryck på samma hastighet igen för att stänga av utsgningsfläkten.
- 4- Utsgningsfläktens kontrollampa för driftshastighet.

Timer: håll den valda hastighetsknappen nedtryckt i två sekunder tills displayen blinkar. Utsgningsfläkten stannar efter 15 minuter och ljuset stängs av. För att avbryta timern: tryck den valda hastighetsknappen en gång.

## Panel med fyra hastigheter - Digital display (Bild P3)

- 1- Ljus, på och av.
- 2- Utsgningsfläkt, på och av.
- 3- Minska utsgningsfläktens hastighet.
- 4- Utsgningsfläktens displaypanel för hastighet.
- 5- Öka utsgningsfläktens hastighet.
- 6- Aktivera utsgningsfläktens turbohastighet.
- 7- Aktivera och avaktivera utsgningsfläktens timer.

Timer: utsgningsfläkten arbetar i 5 minuter i nuvarande hastighet och i ytterligare 5 minuter på varje lägre hastighetsnivå tills den stannar och ljuset stängs av.

## Pekpanel (Bild P5)

1- Display/knapp för filterrengöringsvarning. Varning när filtret behöver bytas - tryck för att avaktivera när filtret har rengjorts eller ersatts.

2- Aktivera och avaktivera utsgningsfläktens timer.

3- Ljus, på och av. Håll den nedtryckt för att justera ljusnivån.

4- Utsgningsfläkt, på och av.

5- Utsgningsfläktens hastighet - knapp: hastighet 1, 2 och 3/4

Timer: utsgningsfläkten arbetar i 5 minuter i nuvarande hastighet och i ytterligare 5 minuter på varje lägre hastighetsnivå tills den stannar.

## Pekpanel med slidefunktion (Bild P6)

1- Utsgningsfläkt, på och av.

1- Pekpanel med slidefunktion för kontroll av utsgningsfläktens hastighet. Används även i kombination med knapp -3-.

1- Ljus, på och av. Tryck på knappen och medan den blinkar justerar du ljusnivån med pekpanelen med slidefunktion -2-.

2- Aktivera och avaktivera utsgningsfläktens timer.

3- Display/knapp för filterrengöringsvarning. Varning när filtret behöver bytas - tryck för att avaktivera när filtret har rengjorts eller ersatts.

Timer: utsgningsfläkten arbetar i 2 minuter i nuvarande hastighet och i ytterligare 2 minuter på varje lägre hastighetsnivå tills den stannar och ljuset stängs av.

## Underhåll av kåpan

**⚠ Varning!** Stäng alltid av strömtillförseln innan underhållsarbete utförs på kåpan. Om ett fel uppstår, kontakta du en officiell leverantör eller en auktoriserad återförsäljare.

Utvärdig rengöring: använd ett icke-rostande, flytande rengöringsmedel och undvik irriterande rengöringsprodukter.

Rengöring av filter: för att undvika brand, rengör noggrant en gång i månaden eller när displaylampan indikerar detta. För att göra detta tar du bort filtren och tvättar dem med helt varmt och rengöringsmedel. Om du använder en diskmaskin placerar du filtren vertikalt för att undvika att fasta rester lagras på dem.

Aktiva kolfilter: byt var 3:e månad.

**⚠ Viktigt:** rengör/byt ut filtren oftare om kåpan används mer än 2 timmar om dagen. Använd alltid originalfilter från tillverkaren.

## Byte av glödlampa (leta efter symbolen i bilderna)

**⚠ Varning!** vidrör inte glödlamporna innan strömtillförseln har stängts av och de har svalnat.

**⚠ Viktigt:** använd nya glödlampor enligt indikeringarna på kåpans namplåt.

Använd glödlampor med en aluminiumreflektor för att ersätta halogenglödlampor. Använd inte dichroic - risk för överhettning.

## Juridisk information

Tillverkaren:

- Tillkännager att denna produkt uppfyller alla grundkrav gällande lågspanningsutrustning etablerade i EU-direktivet 2006/95/EC den 12 december 2006 och elektromagnetisk kompatibilitet etablerade i EU-direktivet 2004/108/EC från 15 december 2004.

- Kan inte hållas ansvarig för underlåtande att följa anvisningarna som ges i denna manual och gällande säkerhetsbestämmelser för korrekt användning av utrustningen.

- Förbehåller sig rätten till ändringar på utrustningen eller denna manual utan föregående meddelande.

Kontakta vår officiella leverantör om du behöver teknisk hjälp eller ytterligare information om våra produkter.

# DEKORATIV VENTILATORHETTE

Kjøper kunde.

Takk for at du kjøpte vår ventilatorhette. Les nøye gjennom disse instruksjonene for optimal installasjon, bruk og vedlikehold.


## Installasjon av ventilatorhette (se etter -symbolet i figurene)

**⚠ Advarsel:** sjekk lokale bestemmelser for damputslipp. Ikke koble ventilatorhetten til en damp-, ventilasjons eller varmluftskanal. Kontroller med lokale myndigheter at romventilasjonen er tilstrekkelig. Kontroller at den maksimale luftfukningshastigheten for apparatene i rommet ikke overstiger 4 Pa (0,04 mbar). Rommet må ha tilstrekkelig ventilasjon hvis en kjøkkenvifte brukes samtidig med apparater som bruker gass eller andre brennstoffer. Luften som slippes ut må trekkes ut gjennom kanaler som brukes til å trekke ut damp fra apparater som bruker gass eller andre brennstoffer. Bestemmelser som gjelder lufttrekk må overholdes.

Bruk et solid PVC-rør med minimum Ø 120 mm til å føre bort damp utenfor.

Ovennevnte begrensninger gjelder ikke for ventilatorhetter uten damputslipp til utsiden (resirkuleringsystem med aktivert kullfilter).

Installer ventilatorhetten i tråd med instruksjonene på malen  som følger.

Respekter indikasjonene til produsenten av kokeapparatet hvis høyden fra kokeoverflaten til ventilatorhetten er høyere enn den som indikeres på malen som følger med. .

Kun for gasskokeapparater: minimumsavstanden til ventilatorhetten må være minst 65 cm.

## Koble ventilatorhetten til strømmettet

**⚠ Advarsel:** før du kobler til hetten: slå av strømforsyningen og kontroller at spenning og frekvens samsvarer med det som indikeres på apparatets navneplate.

Hvis kjøkkenviften har en kontakt, kobler du den til et strømtuttak som overholder gjeldende bestemmelser, som er plassert på et tilgjengelig område.

Hvis ventilatorhetten ikke har en kontakt, kobler du den direkte til strømmettet som beskyttes av en separatorenheter som er tilgjengelig for frakobling, i henhold til lokale bestemmelser.

## Bruk av ventilatorhetten – Sikkerhet

**⚠ Advarsel:** ventilatorhetten kan slutte å fungere under en elektrostatisk utladning (f.eks. lyn). Dette innebærer ingen risiko for skader. Koble fra strømforsyningen til ventilatorhetten og koble den til igjen etter ett minutt.

Ikke la ventilatorhetten brukes av barn eller personer med reduserte evner (fysiske, sensoriske eller psykiske) eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt gitt instruksjoner som gjelder bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Hold øye med barn for å tilse at de ikke leker med apparatet.

For å unngå risiko for brann må du rengjøre filteret jevnlig, permanent kontrollere panner med varm olje og ikke flambere mat under ventilatorhetten.

Ikke bruk ventilatorhetten hvis den viser tegn på skader eller feil. Kontakt en offisiell distributør eller autorisert forhandler.

Tilgjengelige deler kan bli varme ved bruk av kokeapparater.

## Bruk av ventilatorhetten - Kontrollpanel (se etter -symbolet i figurene)

De forskjellige kontrollpanelene beskrives nedenfor. Kontroller hvilken panelmodell som er installert på din ventilatorhette og se figuren som indikeres i hvert tilfelle.

### Panel med elektronisk knapp (fig. P2)

- 1- Lys på og av.
- 2- Lyskontrolllampe.
- 3- Kjøkkenviftehastighet - knapp: hastighet 1, 2 og 3 Trykk på gjeldende hastighet en gang til for å slå av kjøkkenviften.
- 4- Kjøkkenviftens driftshastighetkontrolllampe.

Timer: hold den valgte hastighetsknappen inne i to sekunder til displayet blinker. Kjøkkenviften stopper etter 15 minutter og lyset slås av. Slik avbryter du timeren: trykk en gang på den valgte hastighetsknappen.

### Panel med fire hastigheter - Digitalt display (fig. P3)

- 1- Lys på og av.
- 2- Kjøkkenvifte på og av.
- 3- Senk kjøkkenviftens hastighet.
- 4- Displaypanel for kjøkkenviftehastighet.
- 5- Øk kjøkkenviftens hastighet.
- 6- Aktiver turbohastighet for kjøkkenvifte.
- 7- Aktiver og deaktiver timer for kjøkkenvifte.

Timer: kjøkkenviften går i 5 minutter på gjeldende hastighet og nye 5 minutter på hver av de lavere hastighetene før den stopper og lyset slås av.

### Berøringspanel (fig. P5)

- 1- Display/knapp for filterrengjøringsvarsel. Varsel om behovet for å bytte ut filteret – trykk for å deaktivere når filteret er rensset eller byttet ut.
  - 2- Aktiver og deaktiver timer for kjøkkenvifte.
  - 3- Lys på og av. Hold inne for å justere lysintensiteten.
  - 4- Kjøkkenvifte på og av.
  - 5- Kjøkkenviftehastighet - knapp: hastighet 1, 2 og 3/4
- Timer: kjøkkenviften går i 5 minutter på gjeldende hastighet og nye 5 minutter på hver av de lavere hastighetene før den stopper og.

### Skyveberøringspanel (fig. P6)

- 1- Kjøkkenvifte på og av.
- 2- Skyveberøringspanel for hastighetskontroll av kjøkkenviften. Brukes også i kombinasjon med knapp -3-.
- 3- Lys på og av. Trykk på knappen og mens den blinker justerer du lysintensiteten med skyveberøringspanelet -2-.
- 4- Aktiver og deaktiver timer for kjøkkenvifte.
- 5- Display/knapp for filterrengjøringsvarsel. Varsel om behovet for å bytte ut filteret – trykk for å deaktivere når filteret er rensset eller byttet ut.

Timer: kjøkkenviften går i 2 minutter på gjeldende hastighet og nye 2 minutter på hver av de lavere hastighetene før den stopper og lyset slås av.

## Vedlikehold av ventilatorhetten

**⚠ Advarsel:** slå alltid av strømforsyningen før du utfører vedlikeholdsarbeid på ventilatorhetten. Hvis det oppstår en feil, kontakter du en offisiell distributør eller autorisert forhandler.

Rengjøring av utsiden: bruk ikke-etende, flytende rengjøringsmiddel og unngå å bruke slipemidler.

Fettfilter: for å unngå branner rengjør du filterne en gang i måneden eller når displaykontrollampen indikerer det. Du rengjør filterne og vasker dem med varmt vann og rengjøringsmiddel. Hvis du bruker oppvaskmaskinen, må du plassere filterne vertikalt for å hindre at det blir liggende rester på dem.

Aktiverte kullfilter: bytt ut filterne hver 3. måned.

**⚠ Viktig:** hvis du bruker ventilatorhetten oftere enn 2 ganger om dagen må du rengjøre eller bytte ut filterne oftere. Bruk alltid originalfilter fra produsenten.

## Utskifting av lyspære (se etter -symbolet i figurene)

**⚠ Advarsel:** ikke berør lyspærene før strømforsyningen er koblet fra og de har fått kjølt seg ned.

**⚠ Viktig:** bruk nye lyspærer i samsvar med det som er indikert på navneplaten.

Bruk lyspærer med en aluminiumreflektor for å bytte ut halogenpærer. Ikke bruk dikroiske pærer - de gir risiko for overoppheting.

## Juridisk informasjon

Produsenten:

- Erklærer at dette produktet oppfyller alle grunnleggende krav som gjelder elektrisk utstyr med lav spenning i henhold til direktiv 2006/95/EC datert 12. desember 2006 og elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til direktiv 2004/108/EC datert 15. desember 2004.

- Er ikke ansvarlig for manglende overholdelse av instruksjonene som gis i denne håndboken og gjeldende sikkerhetsbestemmelser for riktig bruk av utstyret.

- Forbeholder seg retten til å foreta endringer på utstyret eller denne håndboken uten forvarsel.

Kontakt vår offisielle distributør dersom du trenger teknisk assistanse eller ekstra informasjon om våre produkter.

# EN DECORATIVE EXTRACTOR HOOD

Dear Customer,



Thank you for buying our hood. Please read these instructions carefully for its optimum installation, use and maintenance.

**Hood installation on walls (look for the symbol in (M) the figures)**

**Warning:** consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0,04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

Install the hood in line with the instructions on the template . Install the hood in line with the instructions on the template  provided.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the hood must be at least 65 cm.

**Connecting the hood to the grid**

**Warning:** before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.

If the extractor hood has a plug, connect it to a power socket in line with applicable regulations, located in an accessible area.

If the hood does not have a plug, connect it directly to the electrical grid, protected by a separator device accessible for disconnection, in line with local regulations.

**Use of the hood - Safety**

**Warning:** the hood may stop working during an electrostatic discharge (e. g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

Do not allow the hood to be used by children or persons with reduced (physical, sensory or mental) capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised so that they do not play with the appliance.

To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly, permanently control pans containing hot oil and do not flammable food underneath the hood.

Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact an official distributor or authorised dealer.

Accessible parts may heat up when using cooking appliances.

**Use of the hood - Control panel (look for the  symbol in the figures)**

The different control panels are described below. Check the panel model installed on your hood and see the figure indicated in each case.

**Panel with electronic button (Fig. P2)**

- 1- Lighting on and off.
- 2- Lighting operating control pilot light.
- 3- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3 Press the current speed again to switch off the extractor fan.
- 4- Extractor fan operating speed control pilot light.

**Timer:** keep the chosen speed button pressed down for two seconds until the display flashes. The extractor fan stops after 15 min, and the lighting switches off. To cancel the timer: press the chosen speed button once.

**Four-speed panel - Digital display (Fig. P3)**

- 1- Lighting on and off.
- 2- Extractor fan on and off.
- 3- Decrease extractor fan speed.
- 4- Extractor fan speed display panel.
- 5- Increase extractor fan speed.
- 6- Enable extractor fan turbo speed.
- 7- Enable and disable extractor fan timer.

**Timer:** the extractor fan works for 5 min. at the current speed and another 5 min. at each of the lower speeds until it stops and the lighting switches off.

**Touch panel (Fig. P5)**

- 1- Filter clean warning display/button. Warning of the need to replace the filter - press to deactivate once the filter has been cleaned or replaced.
- 2- Enable and disable extractor fan timer.
- 3- Lighting on and off. Keep pressed down to adjust the lighting intensity.
- 4- Extractor fan on and off.

5- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3/4

**Timer:** the extractor fan works for 5 min. at the current speed and another 5 min. at each of the lower speeds until it stops.

**Sliding touch panel (Fig. P6)**

- 1- Extractor fan on and off.
- 2- Sliding touch panel for extractor fan speed control. Also used in combination with button -3-.
- 3- Lighting on and off. Press the button and, while it is flashing, adjust the lighting intensity using the sliding touch panel -2-.
- 4- Enable and disable extractor fan timer.
- 5- Filter clean warning display/button. Warning of the need to replace the filter - press to deactivate once the filter has been cleaned or replaced.

**Timer:** the extractor fan works for 2 min. at the current speed and another 2 min. at each of the lower speeds until it stops and the lighting switches off.

**Hood maintenance**


**Warning:** always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

Exterior cleaning: use non-corrosive, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

Grease filters: to avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher, position the filters vertically to prevent solid remains from depositing on them.

Activated charcoal filters: replace the every 3 months.

**Important:** increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

**Bulb replacement (look for the  symbol in the figures)**

**Warning:** do not handle the bulbs until the electricity supply has been switched off and they have cooled.

**Important:** use new bulbs according to that indicated on the hood nameplate.

Use bulbs with an aluminium reflector to replace halogen bulbs. Do not use dichroic bulbs - risk of overheating.

**Legal information**

The manufacturer:

- Declares that this product meets all basic requirements regarding low-voltage electrical equipment established in Directive 2006/95/EC of 12 December 2006 and electro-magnetic compatibility established in Directive 2004/108/EC of 15 December 2004.

- Is not responsible for any failure to observe the instructions given in this manual and current safety regulations for the correct use of the equipment.

- R serves the right to make any modifications to the equipment or this manual without prior notice.

Contact our official distributor should you require technical assistance or additional information on our products.

# ES CAMPANA EXTRACTORA DECORATIVA

Estimado cliente:



Agradecemos la compra de nuestra campana. Le rogamos lea atentamente estas instrucciones para una óptima instalación, uso y mantenimiento de la misma.

## Instalación de la campana (busque el símbolo en las figuras)

**Atención:** consulte las normas locales sobre salida de humos. No conecte la campana a un conducto de humo, aireación o aire caliente. Confirme con la autoridad local que la ventilación del ambiente es apropiada. Asegúrese que el caudal máximo de extracción de aire de los aparatos del ambiente no supera 4 Pa (0,04 mbar). Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utilizan simultáneamente una campana extractora de cocina y aparatos alimentados por gas u otro combustible. El aire evacuado no debe ser enviado por conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible. Los reglamentos respecto a la evacuación de aire tienen que ser respetados.

Para la evacuación de humos al exterior usar un tubo de PVC rígido de mín. Ø 120 mm.

Las restricciones anteriores no aplican a campanas sin salida de humos al exterior (sistema de recirculación con filtro de carbón activo).

Instale la campana según las instrucciones de la plantilla provista . Respetar lo indicado por el fabricante del aparato de cocción si la altura desde la superficie de cocción a la campana es superior a la indicada en la plantilla provista. 

Sólo para aparatos de cocción a gas: La distancia mínima hasta la campana debe ser como mínimo 65 cms.

## Conexión de la campana a la red

**Atención:** antes de conectar la campana: corte el suministro eléctrico y compruebe que la tensión y frecuencia suministrada coincide con la indicada en la placa de características del equipo.

Si el aparato está provisto de un enchufe, conecte la campana a una base de enchufes conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible.

Si el aparato no está provisto de un enchufe, conecte el aparato directamente a la red eléctrica, protegida por un dispositivo separador accesible para su desconexión, omnipolar, acorde a la reglamentación local.

## Uso de la campana - Seguridad

**Atención:** durante una descarga electrostática (p. ej. un rayo) la campana puede dejar de funcionar. Esto no supone riesgo de daños. Corte el suministro eléctrico de la campana y vuelva a conectar transcurrido un minuto.

No permita que la campana sea usada por niños o personas con capacidades (físicas, sensoriales o mentales) reducidas, o carezcan de experiencia y/o conocimiento, salvo que hayan recibido instrucciones sobre el uso del equipo por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Para evitar posibles incendios limpie periódicamente el filtro metálico, controle permanentemente los recipientes con aceite caliente y no flamee alimentos bajo la campana.

No utilice la campana si presenta daños o desperfectos. Contacte a un distribuidor oficial o un agente autorizado.

Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

## Uso de la campana - Panel de mando (busque el símbolo en las figuras)

Se describen a continuación los diferentes paneles de mando. Compruebe el modelo de panel instalado en su campana y vea también la figura indicada en cada caso.

### Panel con botón electrónico (fig. P2)

- 1- Encendido y apagado de la iluminación.
- 2- Testigo de control funcionamiento de la iluminación.
- 3- Velocidad del extractor - pulsador: 1º, 2º y 3º vel. Pulsando de nuevo la velocidad en curso se apaga el extractor.
- 4- Testigo de control velocidad de funcionamiento del extractor.

Temporización: mantenga presionado por dos segundos el pulsador de la velocidad escogida, hasta que el indicador parpadee. Transcurridos 15 min. se detiene el extractor y se apaga la iluminación. Para anular la temporización: presione una vez el pulsador de la velocidad escogida.

### Panel de cuatro velocidades - Indicador digital (fig. P3)

- 1- Encendido y apagado de la iluminación.
- 2- Encendido y apagado del extractor.
- 3- Disminuir la velocidad del extractor.
- 4- Panel indicador de la velocidad del extractor.
- 5- Aumentar velocidad del extractor.
- 6- Activar la velocidad turbo del extractor.
- 7- Activar y desactivar la temporización del extractor.

Temporización: el extractor funciona 5 min. a la velocidad en curso y 5 min. más en cada una de las velocidades inferiores hasta que se detiene y se apaga la iluminación.

### Panel Táctil (fig. P5)

- 1- Testigo indicador/pulsador aviso limpieza de filtros. Alerta sobre la necesidad de cambiar el filtro - pulse para desactivar una vez limpiado o cambiado el filtro.
  - 2- Activar y desactivar la temporización del extractor.
  - 3- Encendido y apagado de la iluminación. Mantenga pulsado para regular la intensidad de la iluminación.
  - 4- Encendido y apagado del extractor.
  - 5- Velocidad del extractor - pulsador: 1º, 2º y 3º/4º vel.
- Temporización: el extractor funciona 5 min. a la velocidad en curso y 5 min. más en cada una de las velocidades inferiores hasta que se detiene.

### Panel Táctil Deslizante (fig. P6)

- 1- Encendido y apagado del extractor.
- 2- Panel táctil deslizante para control de velocidad del extractor. Se usa también en combinación con el pulsador -3-.
- 3- Encendido y apagado de la iluminación. Presione el pulsador y, mientras parpadea, regule la intensidad de la iluminación con el panel táctil deslizante -2-.
- 4- Activar y desactivar la temporización del extractor.
- 5- Testigo indicador/pulsador aviso limpieza de filtros. Alerta sobre la necesidad de cambiar el filtro - pulse para desactivar una vez limpio o cambiado el filtro.

Temporización: el extractor funciona 2 min. a la velocidad en curso y 2 min. más en cada una de las velocidades inferiores hasta que se detiene y se apaga la iluminación.

## Mantenimiento de la campana

**Atención:** corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento de la campana. En caso de avería, contacte a un distribuidor oficial o un agente autorizado.

Limpieza externa: use detergente líquido, no corrosivo y evite el uso de productos de limpieza abrasivos.

Filtros de grasa: para evitar posibles incendios límpielos rigurosamente una vez al mes o cuando el testigo indicador lo advierta. Para ello, desmonte los filtros y lávelos con agua caliente y detergente. Si usa lavavajillas, disponga verticalmente los filtros para evitar que se depositen restos sólidos.

Filtros de carbón activo: deben ser reemplazados cada 3 meses.

**Importante:** aumente la frecuencia de limpieza/sustitución de filtros si la campana se usa más de 2 horas diarias. Utilice siempre filtros originales del fabricante.

## Reemplazo lámparas (busque el símbolo en las figuras)

**Atención:** no manipule las lámparas hasta que se haya cortado el suministro eléctrico y haya disminuido su temperatura.

**Importante:** utilice lámparas nuevas de acuerdo a lo indicado en la placa de características de la campana.

Utilice lámparas con reflector de aluminio para sustituir lámparas halógenas. No utilice lámparas dicróicas - riesgo de sobrecalentamiento.

## Información legal

El fabricante:

- Declara que este equipo cumple los requisitos esenciales sobre material eléctrico de baja tensión, prescritos en la directiva 2006/95/CEE del 12/12/06 y de compatibilidad electromagnética prescrita por la directiva 2004/108/CEE del 15/12/04.

- No se hace responsable por la no observación de las indicaciones del presente manual y las normas de seguridad vigentes para el correcto uso del equipo.

- Se reserva el derecho de efectuar cualquier modificación sin previo aviso en el equipo o el presente manual.

Contacte con nuestro distribuidor oficial en caso que necesite asistencia técnica o información adicional sobre nuestros productos.



## ANSVAR

### DK THERMEX SCANDINAVIA A/S

udsteder en garanti for dette apparat for en toårig periode, såfremt apparatet anvendes i overensstemmelse med den brug, som dette er fremstillet til.

Denne garanti omfatter såvel materialer som arbejdskraft og de transporter, som det teknisk kvalificerede personale fra den nærmeste autoriserede CATA kunderservice, foretager sig.

For at foretage reparationer på apparatet, bør forbrugeren henvende sig til fabrikanstens teknisk autoriserede kundenservice eller til den forretning, hvor produktet er købt for at udskrifte dette, aflyse købet eller eventuelt få et afslag i prisen. Faktura, kassebon eller den tilhørende udlæveringsseedel, såfremt levering er foretaget efter købstidspunktet, bør altid medbringes.

Hvis der opdages en hvilken som helst fejlfunktion, kan kunden forlange reparation eller ombytning af produktet, med undtagelse af, at en af disse muligheder vil være umulig eller uforholdsmæssig indenfor et rimeligt tidsrum.

Hvis reparationen eller ombytningen ikke er mulig eller passende, kan forbrugeren vælge at forlange et nedslag i prisen eller at opbevare købet og forlange pengene tilbage.

Den herværende garanti omfatter IKKE de tilfælde, hvor produktet bruges forkert eller på anden vis end den, som det er beregnet til, så som utilbørlig håndtering af apparatet af ikke autoriseret personale eller manglende rengøring eller foretagelse af perle- eller vedligeholdelsegegnemsnys, (rengøring af filtre, udskriftning af pærer). Dette produkt er fremstillet udelukkende med henblik på at skulle anvendes i hjemmet, hvorfor garantien IKKE omfatter en faglig brug eller en andet brug, som apparatet ikke er fremstillet til.

Reklamsationsfristen i henhold til garantien udløber efter tre år, at regne fra overdragelsen af produktet, idet forbrugeren er forpligtet til at meddele fejlfunktionen indenfor en frist på to måneder, efter opdagelsen af fejlen.

**Den herværende garanti berører ikke de rettigheder, som forbrugeren er i besiddelse af i medfør af Lov nr. Ley 23/2003, af 10 Juli, omhandlende garantier ved Forbrugersagen.**

Symbol  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

## TAKUJ

### S THERMEX SCANDINAVIA A/S

garanterer at denna produkt kan användas i det syfte den är avsedd i minst två (2) år. Garantin inkluderar material såväl som arvodet för tekniker från närmaste auktoriserade reparatör av CATA.

Om behov av reparation uppstår ska konsumentens kontakta en av märket auktoriserad reparatör för att reparera apparaten, eller kontakta återförsäljaren för att denna ska byta ut produkten, häva köpet eller reducera priset. För detta ändamål ska man alltid se till att spara kvittot och visa upp det som köpebevis.


Om något fel upptäcks kan man kräva att produkten repareras eller bytes, utom i sådana fall ett av dessa alternativ inte är möjligt att uppfylla eller kan anses oproportionerligt, och detta ska ske inom en rimlig tidsperiod efter det att felet upptäckts. Om det inte är möjligt att reparera eller byta produkten eller om det inte anses nödvändigt eller lämpligt kan konsumenten återfå en del av eller hela köpesumman.

Den här garantin gäller inte om produkten har använts på olämpligt eller felaktigt sätt, eller om en ej auktoriserad person har manipulerat produkten. Garantin gäller heller inte om den inte har rengjorts regelbundet i enlighet med instruktioner eller om annat underhåll inte har genomförts på tillfredställande sätt (rengöring av filter, byte av lampor). Den här produkten har utformats för att används uteslutande i hemmet och garantin gäller därför inte om den har använts professionellt eller för andra ej avsedda ändamål.

Garantins uppfyllande ska krävas in inom tre år från och med det att produkten överlämnades och konsumenten bör informera om eventuella fel inom två månader från det att de kom till hans hennes kännedom.

**Den här garantin påverkar inte de konsumenträttigheter som gäller i enlighet med lag 23/2003 från den 10 juli gällande försäljningsgarantier för konsumentprodukter.**



Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsaffald. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt affald. För ytterligare opplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänst eller affären där du köpte varan.

## GARANTIEJ

### NK THERMEX SCANDINAVIA A/S

garanterer at den kjøpte varen skal holde de mål som er satt for produktet i en periode på to (2) år.

Denne garantien dekker både deler og arbeid, og transport i tillegg av eksternt teknisk assistanse fra nærmeste offisielle serviceleverandør.

I tillegg produktet må repareres, må brukeren levere det til reparasjon på et autorisert serviceverksted eller henvende seg til stedet produktet ble kjøpt, for å kreve omlevering, heving av kjøpet eller eventuelt en redusert pris. I så fall må det alltid fremvises faktura eller kvittering, eller følgeseddel hvis produktet ble levert på et senere tidspunkt.

Dersom det oppdages en feil på produktet, kan brukeren kreve at det repareres eller erstattes med et tilsvarende produkt innen en rimelig frist. Hvis reparasjon eller omlevering skulle vise seg å være umulig eller uforholdsmessig, kan brukeren velge mellom å akseptere en redusert pris, eller å heve kjøpet og få pengene refundert.

Denne garantien dekker ikke skader som antas å skyldes uriktig bruk av produktet eller manglende rengjøring og vedlikehold (rengjøring av filtrene, bytting av lyspærer). Dette produktet er utelukkende designet for husholdningsbruk, og garantien gir ingen dekning i tillegg produktet anvendes til kommersiell eller annen uforutsatt bruk.

Reklamsasjonsretten i denne garantien utløper tre år etter at produktet ble levert. Bruker må klage innen en periode på to måneder etter at feilen ble oppdaget.

**Føreliggende garanti har ingen virkning på de rettigheter forbrukerne er garantert i henhold til lov 23/2003, av 10. juli, som gjelder Garantier ved salg av forbruksvarer.**



Symbol  produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som går håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

**GARANTIA****E THERMEX SCANDINAVIA A/S**

garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina durante un periodo de dos (2) años.

Esta garantía incluye tanto materiales como mano de obra, y el desplazamiento del personal técnico del Servicio Oficial de CATA más próximo.

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a los servicios oficiales de asistencia técnica de la marca para su reparación, o al punto de venta para sustituir el producto, cancelar la compra-venta o reducir el precio en su caso, acompañándose siempre de la factura o tique de compra o del albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior.

Si se detectase cualquier falta de conformidad podrá exigirse la reparación o sustitución del producto, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, debiendo llevarse a cabo en un plazo razonable. Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, el consumidor podrá optar por una rebaja en el precio o por la cancelación de la compra, con devolución del precio.

La presente garantía no se aplicará en los supuestos de mal uso o uso inadecuado del producto, así como por la manipulación indebida del mismo por persona no autorizada o por la falta de limpieza ni a operaciones de mantenimiento periódico del producto (limpieza de los filtros, sustitución de bombillas). Este producto ha sido diseñado para uso único y exclusivo doméstico y por ello la garantía no ampara el uso profesional o su utilización para funcionalidades no previstas.

La acción para reclamar el cumplimiento de lo dispuesto en la garantía prescribirá a los tres años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar de la falta de conformidad en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento de la misma.

**La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo prevista en la Ley 23/2003, de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.**

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

**GUARANZIA****GB THERMEX SCANDINAVIA A/S**

guarantees that this product will fulfil the use for which it was designed for a period of two (2) years.

This guarantee includes both materials and labour, and the travel expenses of technical personnel from the nearest Official Service Department of CATA.

To repair the product, it should be taken by the consumer to the brand's official technical assistance service department; and to replace the product, cancel the sale or obtain a reduction in the price, where appropriate, it should be taken to the point of sale. The product must be presented with its invoice or purchase ticket, or delivery note if later.

If a fault is detected, the consumer is entitled to demand the repair or replacement of the product, unless either of these options is impossible or disproportionate, within a reasonable period of time. If repairing or replacing the product is impossible or inappropriate, the consumer may choose to receive a discount on the price of the product or to cancel the purchase and receive a full refund.

This guarantee will not be applicable in the event of the improper use or misuse of the product, its improper handling by unauthorised persons, or the consumer's failure to clean or maintain the product on a periodic basis (cleaning of filters, replacement of bulbs). This product has been designed solely and exclusively for domestic use; hence, this guarantee does not cover professional use or the use of the product in any unforeseen way.

The right to demand the fulfilment of the provisions of this guarantee will lapse after three years from the delivery of the product, and the consumer is required to provide notice of any fault within two months of becoming aware of it.

**This guarantee does not affect the consumer's rights under the provisions of Law 23/2003, of 10 July, on Guarantees in the Sale of Consumer Goods.**

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handled over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**GARANTIA / GARANTIE / GARANTIE / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTIE / GARANTIA / ANSVAR / TAKUJ / GARANTIEN / GARANTI / εγγύηση / ΓΑΡΑΝΤΙΑ / GWARANCJA / JÓTÁLLAS / 品 量担保**

**FECHA / DATUM / DATE / DATE / DATA / DATUM / DATA / DATO / AIKA / DATO / DATUM / Ημερομηνία / Дата / DATA / DATUM / 日期**

**MODELO N.º / MODELL NR. / MODÈLE N.º / MODEL NO. / MODELLO N.º / MODEL NR. / MODELO N.º / MODELNR. / MALLI NRO. / REFERANSE / MODELL NR. / Αριθμός Μοντέλου / Модель № / MODEL NR. / TÍPUS / 型号**

**DEFECTO / DEFEKT / DEFAUT / FAULT / DIFETTO / DEFEKT / DEFEITO / FEJL / VIKIA / FEL / FEIL / Πρόβλημα / Дефект / WADA / HIBA / 缺陷**

<b>SELLODELESTABLICIMIENTO</b> STEMPELDESGESCHÄFTES TIMBREDEL'ÉTABLISSEMENT	<b>RETAILER'S STAMP</b> TIMBRODEL RIVENDITORE STEMPELVANDEZAAK	<b>CARIMBODOESTABLICIMIENTO</b> HANDELSMAERKE LIKKEEN LEIMA LOCAL STAMPS
<b>BUKIKENS STAMPEL</b> Σφραγίδα καταστήματος Σταμπι продаваца	<b>PIECZEC SPRZEDAWCY</b> ELADÓ BELYEGZŐJE 商店蓋章	



